

| Pos. | CODICE | DESCRIZIONE              | DESCRIPTION             | DESIGNATION             | BESCHREIBUNG            | DENOMINACION             |
|------|--------|--------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------|
| 1    |        | ADATTATORE               | ADAPTOR                 | ADAPTEUR                | ADAPTER                 | ADAPTADOR                |
| 2    |        | GHIERA                   | RING NUT                | BAGUE                   | NUTMUTTER               | VIROLA                   |
| 3    |        | SUPPORTO MANICO          | HANDLE-SUPPORT          | SUPPORT MANCHE          | GRIFFHALTER             | SOPORTE MANGO            |
| 4    |        | MANICO                   | HANDLE                  | POIGNEE                 | HANDGRIFF               | MANIJA                   |
| * 5  |        | BLOCCAGGIO               | LOCK WASHER             | ANNEAU RESSORT          | SPERR-SCHEIBE           | BLOCAJE                  |
| * 6  |        | PERNO                    | PIN                     | AXE                     | STIFT                   | PIVOTE                   |
| 7    |        | CUSCINETTO               | BEARING                 | ROULEMENT               | LAGER                   | COJINETE                 |
| 8    |        | BLOCCAGGIO OTTONE        | LOCKING PIN             | BLOPAGE                 | SPERRBOLZEN             | BLOCAJE RODILLO          |
| 9    |        | VITE 5X8                 | SCREWS                  | VIS 5X8                 | SCHRAUBE                | RODILLO                  |
| * 10 |        | COPERTURA                | COVER                   | COUVERCLE               | GEHÄUSE                 | TAPA                     |
| 11   |        | RULLO TRAINAFILO         | DRIVER ROLL             | ROULEAU ENTRAÎNEMENT    | DREHTFÜHRUNG ROLLE      | RODILLO DE ARRASTRE      |
| * 12 |        | COPERTURA                | COVER                   | COUVERCLE               | GEHÄUSE                 | TAPA                     |
| 13   |        | PERNO PREMIRULLO         | DRIVE ROLL PIN          | PRESSE-ROULEAU          | ROLLENDRUCKBOLZEN       | PRENSA-RODILLO           |
| * 14 |        | APPOGGIO MOLLA           | SPRING SUPPORT          | APPUI-RESSORT           | FEDER                   | APOYO-RESORTE            |
| 15   |        | POMELLO                  | KNOB                    | POIGNÉE                 | KNOPF                   | POMO                     |
| 16   |        | MOLLA                    | SPRING                  | RESSORT                 | FEDER                   | RESORTE                  |
| 17   |        | CANNETTA GUIDAFILO       | WIRE INLET GUIDE        | TUBE GUIDE-FIL          | DRAHTFÜHRER-SCHLAUCH    | GUJA ENTRADA HILO        |
| * 18 |        | SUPPORTO RULLO           | DRIVE WHEEL SUPPORT     | APPUI-ROULEAU           | ROLLEN-HALTER           | SOPORTE RODILLO          |
| 19   |        | MOTORIDUTTORE            | WIRE FEED MOTOR         | MOTOREDUCTEUR           | DRAHTVORSCHUBMOTOR      | MOTO-REDUCTOR            |
| 20   |        | COPERCHIO                | COVER                   | COUVERCLE               | DECKEL                  | TAPA                     |
| 21   |        | COPERTURA GOMMA          | RUBBER MAT              | COUVERTURE CAOUTCHOUC   | GUMMI-ABDECKUNG         | TAPA GOMA                |
| 22   |        | SUPPORTO BOBINA          | COIL SUPPORT            | SUPPORT BOBINE          | SPULENHALTER            | SOPORTE BOBINA           |
| 23   |        | CHIUSURA                 | CLOSING                 | FERMETURE               | ABSCHLUß                | CERRADO                  |
| 24   |        | LATERALE MOBILE          | HINGED SIDE PANEL       | CARCASSE MOBILE         | SEITLICHE TAFEL         | PANELA LATERAL MOVIL     |
| 25   |        | CIRCUITO DI COMANDO      | CIRCUIT BOARD           | CIRCUIT DE COMMANDE     | STEUERPLATINE           | CIRCUITO DE MANDO        |
| 26   |        | PIANO INTERMEDIO         | CENTER DIVIDER          | PLAN INTERMÉDIAIRE      | TRENN-TAFEL             | LLANO INTERMEDIO         |
| 27   |        | TRASFORM. DI SERVIZIO    | AUXILIARY TRANSFORMER   | TRANSFORM. AUXILIAIRE   | STEUERTANSFORMATOR      | TRASFORMADOR AUXILIARIO  |
| 28   |        | TELERUTTORE              | ELECTROMAGNETIC SWITCH  | TÉLÉRUPTEUR             | STEUERSCHÜTZ            | TELERUPTOR               |
| 29   |        | SUPPORTO TELERUTTORE     | ELECTRO. SWITCH SUPPORT | SUPPORT TÉLÉRUPTEUR     | STEUERSCHÜTZHALTER      | SOPORTE TELERUPTOR       |
| 30   |        | CERNIERA                 | HINGE                   | SCHARNIERE              | CHARNIERE               | BISAGRA                  |
| 31   |        | PANNELLO POST.           | BACK PANEL              | PANNEAU ARRIÈRE         | HINTERTAFEL             | PANELA POSTERIOR         |
| 32   |        | APPOGGIO BOMBOLA         | GAS CYLINDER SUPPORT    | APPUI-BOUEILLE          | GASFLASCHEHALTER        | APOYO BOTELLA            |
| 33   |        | CATENA                   | CHAIN                   | CHAÎNE                  | KETTE                   | CADENA                   |
| 34   |        | TUBO GAS                 | GAS HOSE                | TUYAU GAZ               | GASSCHLAUCH             | TUBO GAS                 |
| 35   |        | RACCORDO                 | FITTING                 | RACCORD                 | VERBINDUNGSSTÜCK        | ENPALME                  |
| 36   |        | ELETTRORVALVOLA          | SOLENOID VALVE          | SOLENOÏDE               | MAGNETVENTIL            | SOLENOÏDE                |
| 37   |        | RACCORDO                 | FITTING                 | RACCORD                 | VERBINDUNGSSTÜCK        | ENPALME                  |
| 38   |        | CAVO RETE                | INPUT POWER CABLE       | CÂBLE RÉSEAU            | NETZKABEL               | CABLE RED                |
| 39   |        | PRESSACAVO               | WIRE PRESSURE CLAMP     | PRESSE-ÉTOUPE           | KABEL BEFESTIGUNG       | PRENSA-CABLE             |
| 40   |        | FONDO                    | UNDERCARRIAGE           | FOND                    | BODEN                   | BASE                     |
| 41   |        | LATERALE FISSO           | FIXED SIDE PANEL        | CARCASSE FIXE           | SEITLICHE TAFEL         | PANELA LATERAL FIJA      |
| 42   |        | RUOTA FISSA              | FIXED WHEEL             | ROUE FIXE               | BOCKROLLE               | RUEDA FIJA               |
| 43   |        | RUOTA PIVOT.             | SWIVELING WHEEL         | ROUE PIVOTANTE          | RAD                     | RUEDA PIVOTANTE          |
| 44   |        | CONDENSATORE             | CONDENSER               | CONDENSATEUR            | KONDENSATOR             | CONDENSADOR              |
| 45   |        | RADDRIZZATORE            | RECTIFIER               | REDRESSEUR              | GLEICHRICHTER           | ENDEREZADOR              |
| 46   |        | VENTOLA                  | FAN                     | ROTOR                   | LUFTERRAD               | VENTILADOR               |
| 47   |        | MOTORE                   | MOTOR                   | MOTEUR                  | MOTOR                   | MOTOR                    |
| 48   |        | SUPPORTO                 | SUPPORT                 | SUPPORT                 | HALTERUNG               | SOPORTE                  |
| 49   |        | IMPEDENZA                | IMPEDANCE               | IMPÉDANCE               | DROSSEL                 | IMPEDANCIA               |
| 50   |        | TRASFORMATORE POT.       | TRANSFORMER             | TRANSFORMATEUR          | TRANSFORMATOR           | TRANSFORMADOR            |
| 51   |        | TERMOSTATO               | THERMOSTAT              | THERMOSTAT              | THERMOSTAT              | THERMOSTATO              |
| 52   |        | MOLLA                    | SPRING                  | RESSORT                 | FEDER                   | RESORTE                  |
| 53   |        | INTERRUTTORE             | SWITCH                  | INTERRUPTEUR            | SCHALTER                | INTERRUPTOR              |
| 54   |        | COMMUTATORE              | SWITCH                  | COMMUTATEUR             | SCHALTER                | CONMUTADOR               |
| 55   |        | LATERALE                 | SIDE PANEL              | CARCASSE                | TAFEL                   | PANELA LATERAL           |
| 56   |        | GIFAS                    | GIFAS                   | GIFAS                   | GIFAS                   | GIFAS                    |
| 57   |        | CAVO MASSA               | EARTH CABLE             | CÂBLE DE MASSE          | MASSEKABEL              | CABLE MASA               |
| 58   |        | MANOPOLA                 | KNOB                    | BOUTON                  | DREHKNOPF               | MANGO                    |
| 59   |        | MANOPOLA                 | KNOB                    | BOUTON                  | DREHKNOPF               | MANGO                    |
| 60   |        | MORSETTIERA              | TERMINAL BOARD          | PLAQUE A BORNES         | KLEMMBRETT              | CAJA DE BORNES           |
| 61   |        | CHIUSURA                 | CLOSING                 | FERMETURE               | ABSCHLUß                | CERRADO                  |
| 62   |        | TORCIA                   | TORCH                   | TORCHE                  | BRENNER                 | ANTORCHA                 |
| 63   |        | UGELLO GAS               | GAS NOZZLE              | BUSE GAZ                | GASDÜSE                 | TOBERA GAS               |
| 64   |        | UGELLO PORTA CORR.       | CONTACT TIP             | TUBE DE CONTACT         | KONTAKTRÖHRCHEN         | TOBERA PORTA CÔRRIENTE   |
| 65   |        | DIFFUSORE                | DIFFUSER                | DIFFUSEUR               | DIFFUSOR                | DIFUSOR                  |
| 66   |        | MOLLA                    | SPRING                  | RESSORT                 | FEDER                   | RESORTE                  |
| 67   |        | LANCIA TERMINALE         | SWAN NECK               | COL DE CYGNE            | BRENNERHALS             | CUELLA DE CISNE          |
| 68   |        | PULSANTE                 | SWITCH                  | GÂCHETTE                | DRUCKSCHALTER           | PULSADOR                 |
| 69   |        | IMPUGNATURA              | GRIP                    | POIGNÉE                 | HANDGRIFF               | EMPUÑADURA               |
| 70   |        | GUAINA A SPIRALE         | SPIRAL SHEATH           | GAINÉ À SPIRAL          | FÜHRUNGSSPIRALE         | VAINA A SPIRAL           |
| 71   |        | DADO GUAINA              | SHEAT NUT               | ECROU DE LA GAINÉ       | HUELSEMUTTER            | DADO DE LA VAINA         |
| 72   |        | SUPP. UGELLO P. CORRENTE | CURRENT NOZZLE SUPPORT  | SUP. BUSE PORTE COURANT | STROMDÜSEHALTER         | SOP. TOBERA P. CORRIENTE |
| 73   |        | DIFFUSORE GAS ISOLATO    | INSULATED GAS DIFFUSER  | DIFFUSER GAS ISOLE      | ISOLIERTE GAS VERTEILER | DIFUSOR GAS AISLADO      |
| 74   |        | PANNELLO ANT.            | FRONT PANEL             | PANNEAU AVANT           | VORDER-TAFEL            | PANELA ANT.              |
| 75   |        | SUPPORTO                 | SUPPORT                 | SUPPORT                 | HALTERUNG               | SOPORTE                  |
| 76   |        | MORSETTIERA              | TERMINAL BOARD          | PLAQUE A BORNES         | KLEMMBRETT              | CAJA DE BORNES           |
| 77   |        | ROSETTA                  | WASHER                  | RONDELLE                | SCHEIBE                 | ARANDELA                 |
| 78   |        |                          |                         |                         |                         |                          |
| 79   |        |                          |                         |                         |                         |                          |
| 80   |        |                          |                         |                         |                         |                          |
| 81   |        |                          |                         |                         |                         |                          |
| 82   |        |                          |                         |                         |                         |                          |

\* I particolari nelle posizioni 5/6/10/12/14/18 vengono forniti in unica confezione con cod. 5710042.

\* The item numb. with an asterisk beside them (5, 6, 10, 12, 14, 18) are supplied together in one kackage and the part number is 5710042.

\* Die mit einem Asteriskus gekennzeichneten Teile (5, 6, 10, 12, 14, 18) werden zusammen in einer Gesamtverpackung Art. Nr. 5710042 geliefert.

\* On peut commander les pièces 5, 6, 10, 12, 14 et 18 ensemble en indiquant la réf. 5710042.

\* Las piezas de las posiciones 5/6/10/12/14/18 son suministrados en una sola confeccion con código 5710042.

